



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**SOLICITATION CLOSES
L'INVITATION PREND FIN**

**at - à 14:00
on - le 31 janvier 2018**

TIME ZONE - FUSEAU HORAIRE

Heure normale de l'Est (HNE)

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

Direction - Contrats de services (DC Svcs) 3-4
Department of National Defence
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2

Title - Sujet Système d'épreuve d'effort (SEE)	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-18-A013/A	Amendment No. - N° de la modification 1
Date of Solicitation - Date de l'invitation 19 décembre 2017	
RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : Par courriel au : Marie-Diane.Payeur@forces.gc.ca Direction - Contrats de services (DC Svcs) 3-4-4 Attention : Marie-Diane Payeur	
Address enquiries to: Adresser toute demande de renseignements à : Marie-Diane Payeur Telephone No. - N° de téléphone E-Mail Address - Courriel Marie-Diane.Payeur@forces.gc.ca	
Destination Voir aux présentes.	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	



LA MODIFICATION 1 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-18-A013/A VISE :

1. À donner des précisions et à répondre aux questions des soumissionnaires éventuels.

QUESTIONS ET RÉPONSES:

Question 1	Nous serions honorés de soumettre notre projet de système de stress cardiopulmonaire, toutefois, j'aurais besoin de confirmer si vos exigences sont pour un système d'exercice de stress métabolique , y compris l'échange de gaz pour V02 et VC02, ECG avec 12 fils intégrés et le moniteur automatique de la pression artérielle, SpO2 et tapis roulant ou simplement un système de stress ECG.
Réponse 1	<p>Le système du stress cardio pulmonaire aura besoin des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ECG avec 12 fils intégrés • le moniteur automatique de la pression artérielle; • SpO2 sphygmo-oxymètre ; et • tapis roulant. <p>Il n'est pas nécessaire d'avoir le VO2 et VCO2.</p>
Question 2	<p>Dans les pages 13, 14 et 30 suivantes, il est mentionné le mot spirométrie, qui nous croyons devrait être remplacé par " SpO2 sphygmo-oxymètre"?</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="469 940 966 1583"> <p>Page 13: PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION. 4.1 Procédures d'évaluation. 4.1.1 Critères techniques obligatoires. Table with columns: EXIGENCE, SATISFAITE, NON SATISFAITE, REMARQUES (P. EX. EMPLACEMENT DANS LA PROPOSITION, CRITÈRES NON SATISFAITS).</p> </div> <div data-bbox="966 940 1463 1583"> <p>Page 14: Table with columns: EXIGENCE, SATISFAITE, NON SATISFAITE, REMARQUES (P. EX. EMPLACEMENT DANS LA PROPOSITION, CRITÈRES NON SATISFAITS). Rows 03, 04, 06.</p> </div> </div>



Réponse 2	Aux pages 13, 14 et 30, la ligne / mot spirométrie devrait être supprimé et remplacé par SpO2 sphygmo-oxymètre.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.